FEIN KOŠT 2020

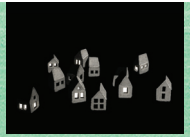
AG KURZFILM & ELBE DOCK PRÄSENTIEREN – PREZENTUJÍ

DIE TSCHECHISCH – DEUTSCHE KURZFILMTOURNEE
ČESKO – NĚMECKÉ TURNÉ KRÁTKÝCH FILMŮ

DRESDEN 8.10. | 19:30 | Programmkino Ost | programmkino-ost.de
LITOMĚŘICE 10.10. | 19:00 | Kinoklub Ostrov | kinoostrov.cz
ÚSTÍ NAD LABEM 11.10. | 20:00 | Kino Hraničář | hranicar-usti.cz
PIRNA 16.10. | 19:30 | Uniwerk | uniwerk.de
PRAHA 21.10. | 20:00 | Kino Atlas | kinoatlas.cz
CHEMNITZ 13.11. | 19:00 | Weltecho | weltecho.eu
GROSSHENNERSDORF 20.11. | 20:00 | Kunstbauerkino | kunstbauerkino.de
LEIPZIG 23.11. | 20:00 | UT Connewitz | utconnewitz.de
BRNO 2.12. | 20:00 | Kino Art | kinoart.cz
BERLIN 10.12. | 19:00 | Tschechisches Zentrum | berlin.czechcentres.cz
JIHLAVA 27.12. | 18:00 | DIOD | diod.cz

Další termíny najdete na **elbedock.cz/feinkost** | Weitere Termine unter **feinkost.ag-kurzfilm.de**

letak_210x98.indd 1 25/09/20 17:27



KDO SE SE MNOU ZATOČÍ | WER WILL SICH MIT MIR DREHN

Adela Křižovenská | 7 min | Animadok | animovaný dokument | CZ 2019

Die Erziehung von Heimkindern in Tschechien hat sich den letzten Jahrzehnten kaum verändert. Eine Erzieherin und ein ehemaliges Heimkind teilen ihre Erfahrungen.

Ústavní péče v Česku se za poslední desetiletí téměř nezměnila. Vychovatelka a dítě z pečovatelského ústavu se dělí o své zkušenosti.

EADEM CUTIS: DIESELBE HAUT | EADEM CUTIS: STEJNÁ KŮŽE

Nina Hopf | 5 min | Animadok | animovaný dokument | DE 2019

John, der Zwillingsbruder der Filmemacherin, teilt seine Gedanken zu Identität, Körper und Geschlecht.

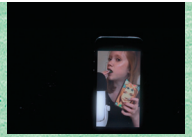
John, dvojče filmové tvůrkyně, sdílí své myšlenky na téma identita, tělo a pohlaví.

MEZERY | LÜCKEN

Nora Štrbová | 8 min | Animadok | animovaný dokument | CZ 2019

Nora Štrbová erinnert sich an ihren Bruder, dessen Gedächtnis durch einen Gehirntumor allmählich zerstört wurde.

Co když nám úplně selže centrum krátkodobé paměti? Ztráta orientace v prostoru i zapomenutí toho, co se stalo před chvilkou, se stává součástí každého dne.



APPARATGEIST

Marie-Magdalena Kochová | 11 min | experimenteller Dokumentarfilm | experimentální dokument | CZ 2019

Der Film zeichnet das Bild eines grenzenlosen virtuellen Raums, der kein Erbarmen kennt: die Welt des Mobiltelefons.

Mobilní telefon se stal naší prodlouženou rukou, závislostí, ale i oknem do duše. Co všechno díky němu sdílíme s okolním světem?

DIE NAVIGATOUR | NAVIGATÚRA

Carsten Knoop, Dorit Kiesewetter | 3 min | Doku-Fake | fiktivní dokument | DE 2019

Carl Friedrich Gauß ist einer der größten Mathematiker und Physiker, die es jemals gegeben hat. Ohne seine Forschung wäre moderne Navigation mit GPS unmöglich.

Carl Friedrich Gauss je jeden z nejznámějších matematiků a fyziků v dějinách lidstva. Bez jeho výzkumu by současná moderní GPS navigace neexistovala.

HNŮJ VEZDEJŠÍ | TÄGLICHER MIST

Nikola Krutilová | 24 min | Dokumentarfilm | dokumentární | CZ 2019

Der Film erinnert an ein Leben, das der moderne Stadtmensch bereits vergessen hat. Landwirtschaft und Viehzucht im 21. Jh. – mit allem, was dazu gehört.

Mozaika záběrů ukazuje obrazy zpracování potravin jako krmiva pro hospodářská zvířata, která se potulují mezi vraky aut a zchátralými staveními.

BRAND | POŽÁR

Alexander Lahl, Jan Koester | 5 min | Animadok | animovaný dokument | DE 2019

Als sich der Bürgermeister eines Dorfes für die Aufnahme von Flüchtlingen ausspricht, bricht eine Welle des Hasses über ihn und seine Familie herein.

Když se starosta vesnice rozhodne přijmout několik desítek uprchlíků, on i jeho rodina jsou zaplaveni vlnou nenávisti a zloby.

SCHICHTELN | SMĚNY

Verena Wagner | 21 min | Dokumentarfilm | dokumentární | DE 2020

Eine Glashütte an der deutsch-tschechischen Grenze. Muskulöse Arbeiter schaffen routiniert in glühender Hitze, unterbrochen von derber Konversation, fragile Schönheit.

Observační dokument z německé sklárny poblíž českých hranic. Svaly, rozžhavené pece a tekoucí sklo.

AG Kurzfilm BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM | ELBE DOCK | DEUTSCH-TSCHECHISCHER ZUKUNFTSFONDS ČESKO-NĚMECKÝ FOND BUDOUCNOSTI | german films | SACHSEN | czech film fund | EUROREGION ELBE LABE | TDKT TSCHECHISCH-DEUTSCHE KULTURTAGE | DOK LEIPZIG | Budweiser Budvar

letak_210x98.indd 2 25/09/20 17:27